

**Zeitschrift:** Jahrbuch / Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften =  
Annuaire / Académie Suisse des Sciences Naturelles

**Herausgeber:** Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften

**Band:** - (1997)

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

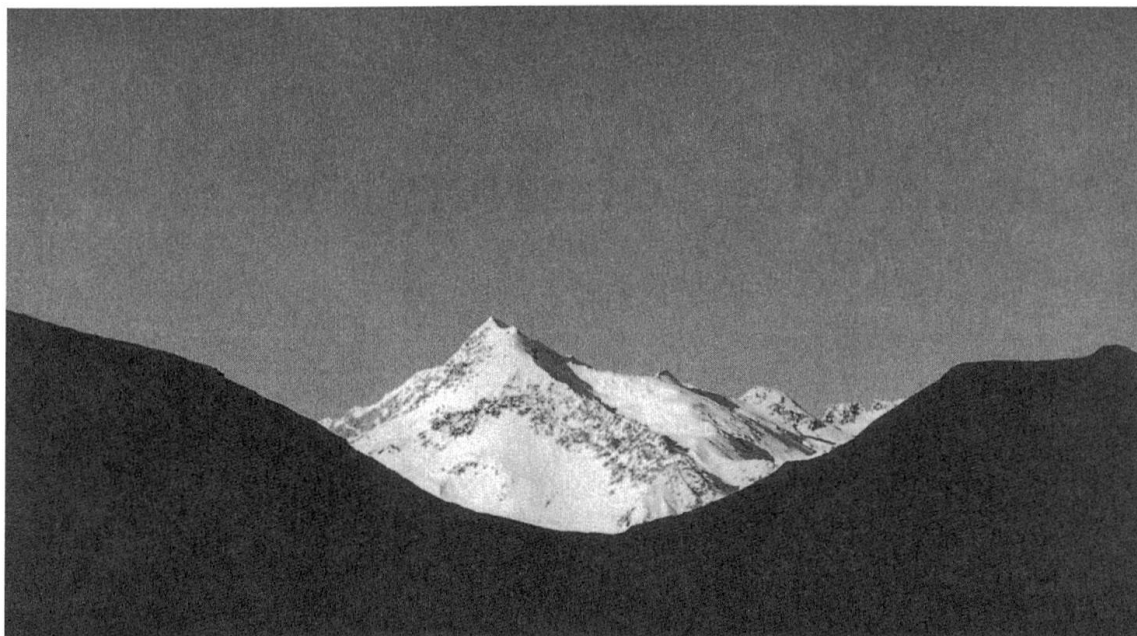
**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Airolo, San Gottardo, Piora - 23-26 settembre 1998

## LA RICERCA ALPINA E LE TRASVERSALI

LA RECHERCHE ALPINE ET LES TRANSVERSALES • ALPENFORSCHUNG UND TRANSVERSALEN



Pizzo Lucendro, Foto R. Peduzzi

### Mercoledì 23.9

Sala Lucendro, caserma Bedrina

**17.00 Cerimonia d'apertura** delle sedute scientifiche  
On. P.Martinelli, On. G.Buffi, On. M.Chinotti,  
Prof. B.Hauck, Prof. R.Peduzzi  
Consegna Premio A.F.Schläfli  
Prof. S.Chatterji

#### Conferenza inaugurale

*"Histoire de la technique et histoire de la science"*  
Prof. Paolo Rossi, Università di Firenze

MANIFESTAZIONI PUBBLICHE

### Mercoledì 23.9

Palestra, caserma Bedrina

#### Esposizione *AlpTransit*

19.00 Vernissage - Ing. P.Zbinden, Ing. R.Ghiggia  
apertura: giovedì-venerdì 9.00-18.00

### Giovedì 24.9

Sala Lucendro, caserma Bedrina

#### 18.30 Conferenza

*"Paesaggio e architettura"*  
Arch. Mario Botta

### Venerdì 25.9

Sala Lucendro, caserma Bedrina

#### 14.30 Simposio scientifico

*"La ricerca alpina e le trasversali"*  
*"La recherche alpine et les transversales"*  
*"Alpenforschung und Transversalen"*  
Prof. R.Peduzzi, Ing. R.Ghiggia, Prof. A.Pfiffner,  
Prof. R.Ratti, Dr. O.Bratschi, Ing. W.Schneebeli

#### 16.30 Forum / Dibattito con il pubblico

*"Il paesaggio alpino nel conflitto energia e sviluppo"*  
*"Le paysage alpin dans le conflit énergie et environnement"*  
*"Die Alpine Landschaft im Spannungsfeld Energie und Umwelt"*  
Dr. P.Kesselring, Prof. F.Carlevaro, Dr. M.Berg,  
Prof. M.K.Eberle, Prof. M.Filippini, Prof. G.R.Plattner,  
Prof. A.Romer

### Venerdì 25.9

Sala Olimpia, Airolo

#### 20.30 Conferenza

*"Illustrazione del dossier di candidatura alle olimpiadi invernali Sion 2006"*  
Dir.gen. Jean-Daniel Mudry, Dr. Jules de Heer,  
Resp.com. Dario Robbiani



Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften SANW  
Académie suisse des sciences naturelles ASSN  
Accademia svizzera di scienze naturali ASSN  
Accademia svizra da ciencias naturais ASSN  
Swiss Academy of Sciences SAS

Segretariato organizzativo ASSN98  
Fondazione Centro di Biologia Alpina, Piora  
c/o Istituto cantonale batteriosierologico  
Via Ospedale 6, 6904 Lugano  
Tel. 091 923 25 22 / Fax 091 922 09 93  
Presidente annuale  
Prof. Dr. Raffaele Peduzzi



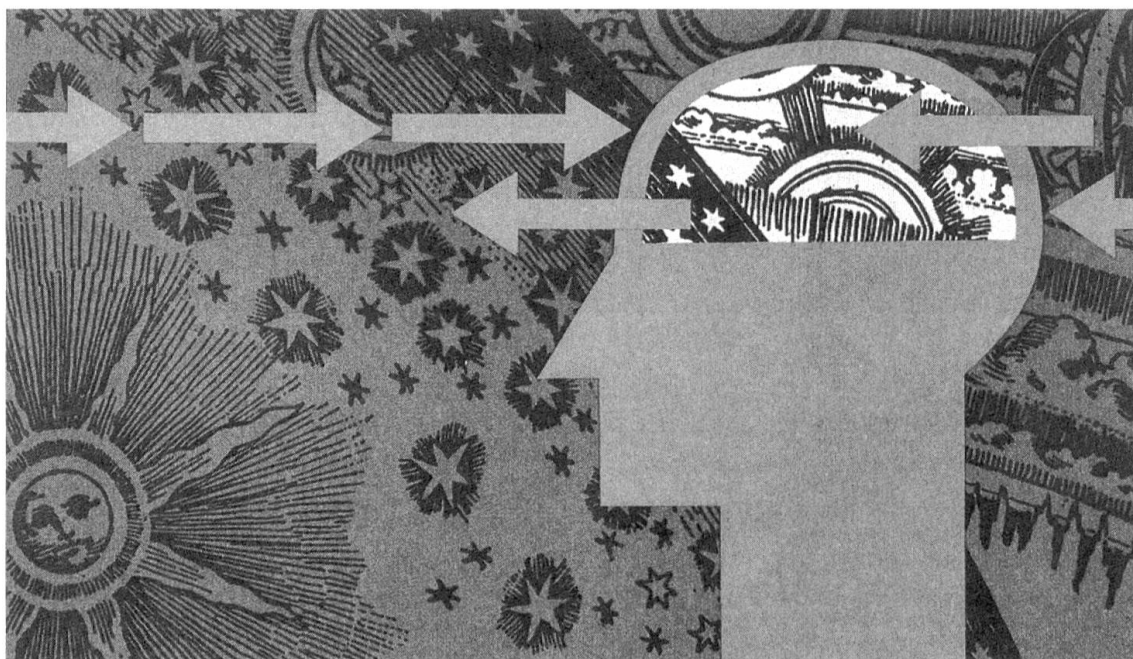
Konferenz der Schweizerischen  
Wissenschaftlichen Akademien

ProClim–

---

Forum für Klima und Global Change  
Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften

## Visionen der Forschenden



Forschung zu Nachhaltigkeit  
und Globalem Wandel –  
Wissenschaftspolitische Visionen der  
Schweizer Forschenden

Location: <http://www.sanw.unibe.ch/>



Welcome to the  
**Swiss Academy of Sciences**  
web space

About the SAS, member organisations, focal points, major projects, addresses, links, press releases, publications and much more ...

**<http://www.sanw.unibe.ch>**

**come and visit our web server !**

**Open 24 h per day, 7 days per week, 52 weeks per year.**

webmaster [voegtli@climate.unibe.ch](mailto:voegtli@climate.unibe.ch)

## **Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften**

Die SANW wurde im Jahre 1815 in Genf mit dem Ziel gegründet, die naturwissenschaftliche Forschung zu fördern. Die SANW vereinigt heute als Dachorganisation 43 Fachgesellschaften und 29 kantonale und regionale Naturforschende Gesellschaften. 31 Kommissionen übernehmen die Aufgaben von Koordination und Information sowie die Verwaltung von Stiftungen und Fonds, während die Mitarbeit im Internationalen Rat der wissenschaftlichen Unionen (ICSU) durch 38 Landeskomitees gewährleistet ist. Unter der Mitwirkung ihrer Organe und Mitgliedgesellschaften verfolgt sie folgende Ziele:

- Förderung der Naturwissenschaften in allen Bereichen, insbesondere durch die Verbreitung der Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung;
- Teilnahme an der Erarbeitung einer schweizerischen Wissenschaftspolitik;
- Vertretung der Naturwissenschaften gegenüber Behörden und Öffentlichkeit;
- Förderung der internationalen wissenschaftlichen Verbindung sowie Repräsentation der schweizerischen Naturwissenschaften im Ausland.

Oberstes Organ der Akademie ist der Senat; er setzt sich aus den Delegierten der Mitgliedorganisationen und der Kommissionen zusammen. Die laufenden Geschäfte werden durch den Zentralvorstand und seinen Ausschuss betreut. Der Vollzug und die administrativen Arbeiten obliegen dem Generalsekretariat. Der Bund unterstützt die SANW aufgrund des Forschungsgesetzes mit jährlichen Subventionen. Der Aufwand der Mitgliedgesellschaften wird mehrheitlich durch eigene Mittel gedeckt.

Zentralpräsident:

Prof. Bernard Hauck, Lausanne

Generalsekretärin:

Anne-Christine Clottu Vogel

Generalsekretariat:

Bärenplatz 2, 3011 Bern

Tel. 031/312 33 75, Fax 031/312 32 91

## **Académie suisse des sciences naturelles ASSN**

L'ASSN a été fondée à Genève en 1815 dans le but de promouvoir la recherche en sciences naturelles. Constituée en organisation faîtière, elle réunit actuellement 43 sociétés spécialisées et 29 sociétés cantonales et régionales des sciences naturelles. 31 commissions au total assurent des tâches de coordination et d'information scientifiques ou de gestion de fondations et de fonds, alors que la coopération au sein du Conseil international des unions scientifiques (ICSU) et de programmes internationaux est assurée par 38 comités nationaux. Avec la participation active de ses organes et sociétés membres, elle vise notamment à

- encourager la recherche et l'enseignement en sciences naturelles en diffusant les résultats de la recherche scientifique;
- participer à l'élaboration d'une politique suisse de la science;
- représenter les sciences naturelles face aux autorités et à l'opinion publique;
- encourager les relations scientifiques internationales notamment en représentant à l'étranger la recherche suisse en sciences naturelles au niveau non-gouvernemental.

L'organe suprême de l'ASSN est le sénat qui comprend les délégués des organisations membres et des commissions. Les affaires courantes sont traitées par le comité central et son bureau. Les travaux d'exécution et d'administration incombent au secrétariat général.

La Confédération subventionne l'ASSN pour les tâches qui lui sont dévolues par la loi sur la recherche. Les dépenses des sociétés affiliées sont couvertes en majeure partie par des fonds propres.